



Language consultations: electronic database

<https://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/97>

Question

Kā pareizi: **advente** vai **advents**?

Answer

Ieteicams ir lietot sieviešu dzimtes formu **advente**.

Dažādos avotos vārds lietots dažādi. Tā, piemēram, *Svešvārdu vārdnīcā* dotas abas formas – gan **advente**, gan **advents**, *Latviešu valodas pareizrakstības un pareizrunas vārdnīcā* minēta vienīgi forma **advente**. Savukārt baznīcā, piemēram, Evaņģēliski luteriskās baznīcas un Romas katoļu baznīcas tradīcijā, pārsvarā tiek lietota forma **Advents**, turklāt rakstībā ar lielo sākumburtu.

LZA Terminoloģijas komisija iesaka lietot sieviešu dzimtes formu **advente**, sniedzot šādu pamatojumu: „...runa ir par Ziemassvētku Notikuma atnākšanas gaidīšanas laiku un aizguvuma pamatā ir procesa nosaukums „atnākšana”, kas latīniski ir „adventus”. Latīņu valodā *adventus* ir vīriešu dzimtes forma, turpretī latviešu valodā procesu nosaukumi ir sieviešu dzimtes vārdi: *atnākšana*, *gaidīšana*, *svētīšana*. Tāpēc ir *adventes laiks* un *adventes svētdienas*, kad iededzam svecītes.”

Konkrētās adventes svētdienas saucamas **Pirmā advente**, **Otrā advente**, **Trešā advente**, **Ceturtnā advente**.

Sources

Latviešu valodas pareizrakstības un pareizrunas vārdnīca L. Ceplītis, A. Miķelsone, T. Poříte u. c. Rīga : Avots, 1995, 41. lpp.

Terminoloģijas Jaunumi. Nr. 5/6. Rīga : LZA Terminoloģijas komisija, 2003, 55. lpp.

Svešvārdu vārdnīca. Red. J. Baldunčiks. Rīga : Jumava, 1999, 23. lpp.

Ilustrētā svešvārdu vārdnīca. Sast. I. Andersone u. c. Rīga : Avots, 2005, 18. lpp.

[Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca: advente](#)

[Valsts valodas centrs: skaidrojumi](#)

